dargaud apresenta

LUCKY LUKE

FINGERS

MORRIS &
LO HARTOG VAN BANDA

MERIBÉRICA/LIBER
EDITORES LDA.

LUCKY LUKE

FINGERS

Desenhos de MORRIS
Texto de LO HARTOG VAN BANDA

MERIBÉRICA/LIBER
EDITORES, LDA.

Av. Alvares Cabral, 84 - r/c Dto. - 1296 LISBOA CODEX

NO MUNDO-LUCKY LUKE EM LINGUAS ESTRANGEIRAS

ÁFRICA DO SUL
Hodder Dargaud, Po Box 32213, Braamfontein Centre
Braamfontein 2017, Johannesburg, República da África do Sul

AMÉRICA LATINA
Grijalbo — Dargaud S.A., Deu y Mata 98-102, Barcelona 29, Espanha

AUSTRÁLIA
Hodder Dargaud, 2 Apollo Place, Lane Cove, New South Wales 2066 Austrália

ÁUSTRIA
Delta Verlag, Postfach 1215, 7 Stuttgart 1 — República Federal da Alemanha

BÉLGICA
Dargaud Benelux, 3 rue Kindermans, 1050 Bruxelles, Bélgica

CANADÁ
Dargaud Canada Limitée, 307 Benjamin Hudon, St-Laurent, Montréal — PQ H4 N1J1, Canadá

DINAMARCA
A/S Interpresse, Krogshojvej 32, 2880 Bagsvaerd, Dinamarca

ESPANHA
Grijalbo — Dargaud S.A., Deu y Mata 98-102, Barcelona 29, Espanha

ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA DO NORTE
Dargaud International Publishing Inc.
535 Fifth Avenue, New York 10017, N. Y., E. U. A.

FINLÂNDIA
Otava, Uudenmaankatu 8-12, Helsinki, Finlândia

FRANÇA
Dargaud Éditeur, 12 rue Blaise-Pascal, 92201 Neuilly-Sur-Seine Paris, França

HONG KONG
Hodder Dargaud, c/o United Publishers Book Services, Stanhope House, 7th floor, 734 King's Road, Hong Kong

HUNGRIA
Nip Forum, Vojvode Misica 1-3, 2100 Novi Sad, Jugoslávia

HOLANDA
Dargaud Benelux, 3 rue Kindermans, 1050 Bruxelles, Bélgica
Distribuição: OBERON, Ceylonpoort 5/25, Haarlem, Holanda

ISLÂNDIA
Fjolvi HF, Njorvasund 15a, Reykjavik, Islândia

ITÁLIA
Dargaud Italia, Piazza Velasca 5, 20122 Milan, Itália

JUGOSLÁVIA
Nip Forum, Vojvode Misica 1-3, 2100 Novi Sad, Jugoslávia

NORUEGA
Semic Norway, Thv. Meyersgt. 72, Oslo 5, Noruega

NOVA ZELÂNDIA
Hodder Dargaud, Po Box 3858, Auckland 1, Nova Zelândia

REPÚBLICA FEDERAL DA ALEMANHA
Delta Verlag, Postfach 1215, 7 Stuttgart 1, República Federal da Alemanha

REINO UNIDO
Hodder Dargaud, Mill Road, Dunton Green Sevenoaks, Kent TN 13 2XX, Inglaterra

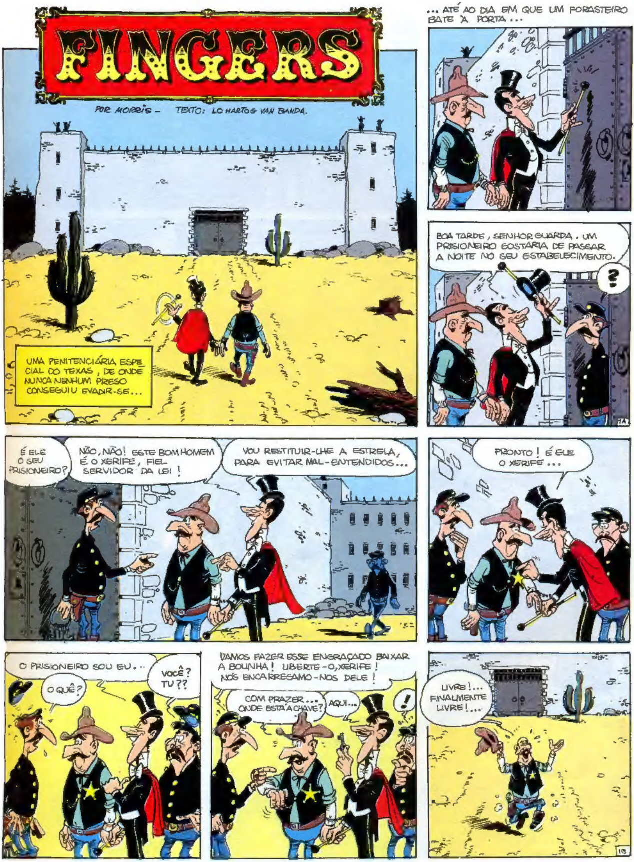
SUÉCIA
Bonniers Juniorforlag AB, Kammakargatan 9a, Stockholm, Suécia

SUÍÇA
Interpress Dargaud, S.A., En Budron B, 1052 Le Mont/Lausanne, Suíça

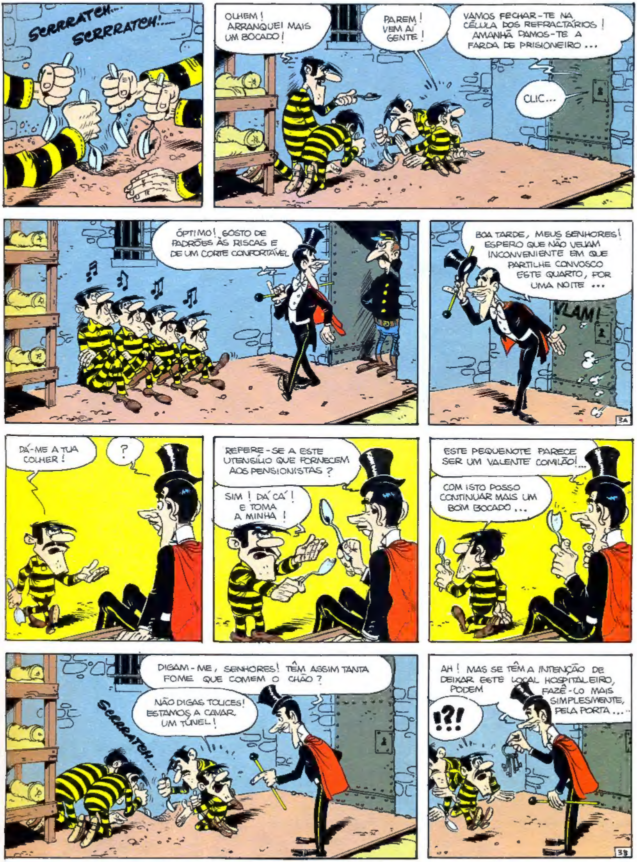
Título original:
FINGERS
© Copyright Dargaud Editeur 1983
Edição: Meribérica / Liber, Editores, Lda.
Av. Álvares Cabral, 84, r/c - Dt.º — 1296 Lisboa Codex

Impressão: Of. Artistas Reunidos — S. Mamede de Infesta
Depósito Legal n.º 5.221/84
Tiragem: 8000 + 1000 exs.

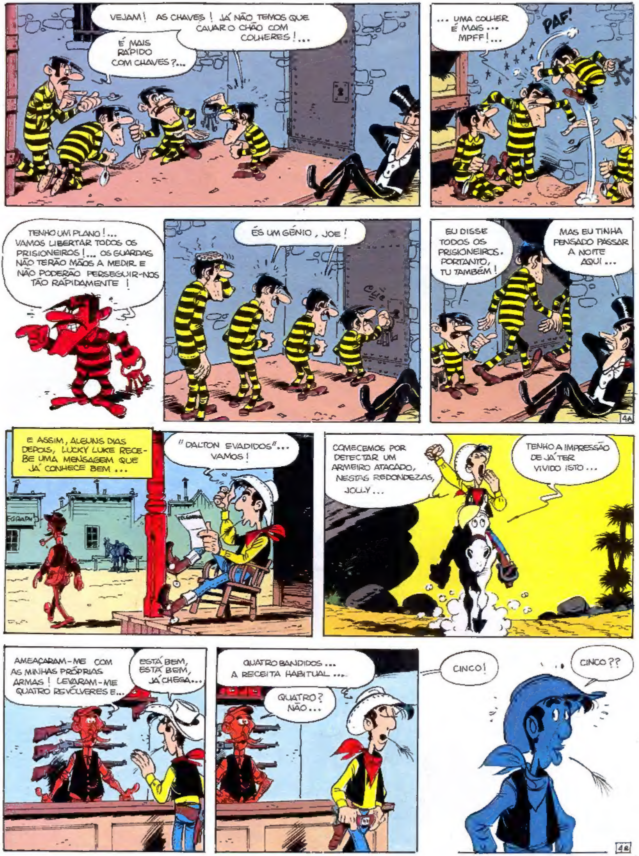
Reservados todos os direitos para Portugal por:
Meribérica / Liber, Editores, Lda.


FINGERS
POR MORRIS — TEXTO: LO HARTOG VAN BANDA.
UMA PENITENCIÁRIA ESPECIAL DO TEXAS, DE ONDE NUNCA NENHUM PRESO CONSEGUIU EVADIR-SE...
... ATÉ AO DIA EM QUE UM FORASTEIRO BATE À PORTA...
BOA TARDE, SENHOR GUARDA. UM PRISIONEIRO GOSTARIA DE PASSAR A NOITE NO SEU ESTABELECIMENTO.
?
É ELE O SEU PRISIONEIRO?
NÃO, NÃO! ESTE BOM HOMEM É O XERIFE, FIEL SERVIDOR DA LEI!
VOU RESTITUIR-LHE A ESTRELA, PARA EVITAR MAL-ENTENDIDOS...
PRONTO! É ELE O XERIFE...
O PRISIONEIRO SOU EU...
O QUÊ?
VOCÊ? TU??
VAMOS FAZER ESSE ENGRAÇADO BAIXAR A BOLINHA! LIBERTE-O, XERIFE! NÓS ENCARREGAMO-NOS DELE!
COM PRAZER... ONDE ESTÁ A CHAVE?
AQUI...
!
LIVRE!... FINALMENTE LIVRE!...

SALA DA GUARDA
BOM DIA! POSSO RESERVAR UM QUARTO AQUI?
NADA DE PALHAÇADAS, AMIGO! COMEÇA POR DESPEJAR OS BOLSOS!
COM MUITO PRAZER!
ANTES DE MAIS, ALGUMAS FLORES PARA DAR UM POUCO DE ALEGRIA...
?
... E DEPOIS ISTO, PARA DAR UM AR DE FESTA...
?
E NÃO ESQUEÇAMOS A ILUMINAÇÃO DE AMBIENTE!
?
E ISTO É
PARA A SOPA...
O MEU OSSO!
O MEU REVÓLVER!
E, FINALMENTE, ALGUNS PEQUENOS OBJECTOS...
AS MINHAS CHAVES!
!
AINDA NÃO ACABASTE DE ARMAR EM VIVO!? O TEU NOME?
TENHO MUITOS NOMES. NO VELHO MUNDO SOU CONHECIDO E CÉLEBRE COM O NOME DE "GASTON, O INIMITÁVEL" OU "O REI DA MAGIA". AQUI, CHAMAM-ME FINGERS!
ENCANTADO!



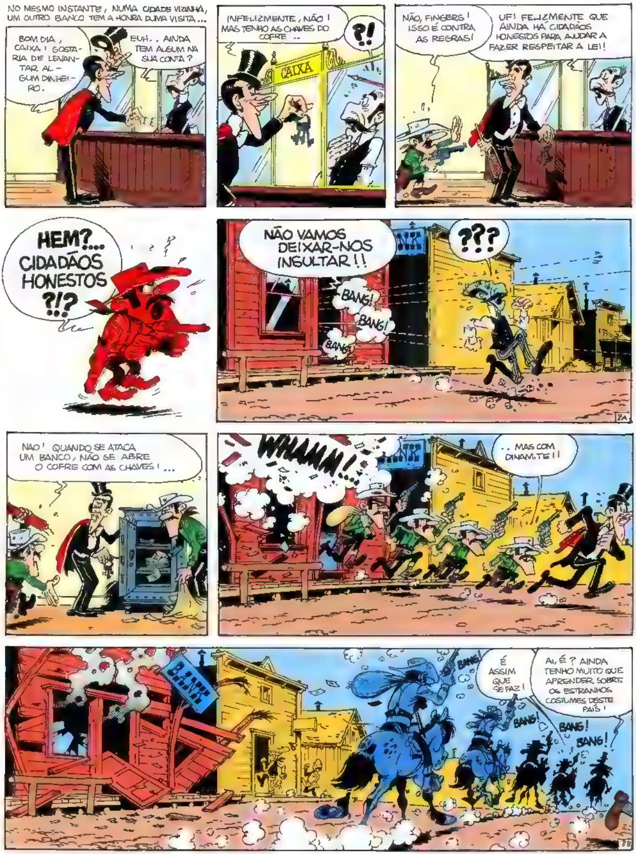
SCRRRATCH... SCRRRATCH!...
OLHEM! ARRANQUEI MAIS UM BOCADO!
PAREM! VEM AÍ GENTE!
VAMOS FECHAR-TE NA CÉLULA DOS REFRACTÁRIOS! AMANHÃ DAMOS-TE A FARDA DE PRISIONEIRO...
CLIC...
ÓPTIMO! GOSTO DE PADRÕES ÀS RISCAS E DE UM CORTE CONFORTÁVEL
BOA TARDE, MEUS SENHORES! ESPERO QUE NÃO VEJAM INCONVENIENTE EM QUE PARTILHE CONVOSCO ESTE QUARTO, POR UMA NOITE...
VLAM!
3A
DÁ-ME A TUA COLHER!
?
REFERE-SE A ESTE UTENSÍLIO QUE FORNECEM AOS PENSIONISTAS?
SIM! DÁ CÁ! E TOMA A MINHA!
ESTE PEQUENOTE PARECE SER UM VALENTE COMILÃO!...
COM ISTO POSSO CONTINUAR MAIS UM BOM BOCADO...
DIGAM-ME, SENHORES! TÊM ASSIM TANTA FOME QUE COMEM O CHÃO?
NÃO DIGAS TOLICES! ESTAMOS A CAVAR UM TÚNEL!
SCRRATCH...
AH! MAS SE TÊM A INTENÇÃO DE DEIXAR ESTE LOCAL HOSPITALEIRO, PODEM FAZÊ-LO MAIS SIMPLESMENTE, PELA PORTA...
!?!
3B


VEJAM! AS CHAVES! JÁ NÃO TEMOS QUE CAVAR O CHÃO COM COLHERES!...
É MAIS RÁPIDO COM CHAVES?...
... UMA COLHER É MAIS... MPFF!...
PAF!
TENHO UM PLANO!... VAMOS LIBERTAR TODOS OS PRISIONEIROS!... OS GUARDAS NÃO TERÃO MÃOS A MEDIR E NÃO PODERÃO PERSEGUIR-NOS TÃO RAPIDAMENTE!
ÉS UM GÉNIO, JOE!
EU DISSE TODOS OS PRISIONEIROS. PORTANTO, TU TAMBÉM!
MAS EU TINHA PENSADO PASSAR A NOITE AQUI...
E ASSIM, ALGUNS DIAS DEPOIS, LUCKY LUKE RECEBE UMA MENSAGEM QUE JÁ CONHECE BEM...
"DALTON EVADIDOS"... VAMOS!
COMECEMOS POR DETECTAR UM ARMEIRO ATACADO, NESTAS REDONDEZAS, JOLLY...
TENHO A IMPRESSÃO DE JÁ TER VIVIDO ISTO...
AMEAÇARAM-ME COM AS MINHAS PRÓPRIAS ARMAS! LEVARAM-ME QUATRO REVÓLVERES E...
ESTÁ BEM, ESTÁ BEM, JÁ CHEGA...
QUATRO BANDIDOS... A RECEITA HABITUAL...
QUATRO? NÃO...
CINCO!
CINCO??

ANDO À PROCURA DOS DALTON, OU SEJA, QUATRO BANDIDOS... ROUBARAM-LHE QUATRO REVÓLVERES...
EXACTO, MAS ERAM CINCO BANDIDOS!
NÃO... QUATRO.
???
QUATRO!
CINCO!
QUATRO!
CINCO!
QUATRO!
CINCO!
PAREM!
CALMA! CALMA!... SABEM CONTAR, NÃO É VERDADE? ERAM QUATRO OU CINCO BANDIDOS?
ARMAS & MUNIÇÕES
!?!
CINCO!
ARMAS & MUNIÇÕES
QUEM É VOCÊ?
SOU O ALFAIATE DALI DE FRENTE. OS BANDIDOS FORÇARAM-ME A DAR-LHES BOAS ROUPAS EM TROCA DAS RELES FARDAS DE PRISIONEIROS!
AH! ENTÃO DEIXARAM-LHE CINCO FARDAS?
NÃO... QUATRO
QUANTOS ERAM ELES? CINCO OU QUATRO??

ERAM CINCO BANDIDOS.
NÃO, QUATRO. UM DELES NÃO ERA UM BANDIDO, ERA UM CAVALHEIRO...
UM CAVALHEIRO? PFF!
SIM... UM CAVALHEIRO... BEIJOU-ME A MÃO...
E OS TEUS ANÉIS DESAPARECERAM!
ERA UM BANDIDO COMO OS OUTROS QUATRO!
NÃO É VERDADE!
GOSTAVA DE VER AS FARDAS QUE ELES DEIXARAM...
COM CERTEZA. É SÓ ATRAVESSAR A RUA.
UM CAVALHEIRO! UM CAVALHEIRO ENCANTADOR!
UM BANDIDO! UM RELES BILTRE!
NÃO HÁ DÚVIDA QUE SE TRATA DOS QUATRO DALTON. MAS QUEM ERA O QUINTO?
ERA UM CAVALHEIRO.
UM CAVALHEIRO!
SIM, UM CAVALHEIRO. PÔS-ME UMA FLOR NOS CABELOS...
E OS TEUS BRINCOS DESAPARECERAM!
EM TODO O CASO, ESTOU NA PISTA DOS DALTON.
UM CAVALHEIRO, COM UM AR MUITO FINO!
UM GATUNO, COM DEDOS DE GANCHO!
GUNSMITH
TAILOR
ESTOU DESEJOSO DE CONHECER ESSE NÚMERO CINCO...
NUNCA ME BEIJASTE A MÃO!
NUNCA TE ROUBEI OS ANÉIS!
NUNCA ME PUSESTE FLORES NO CABELO!
NUNCA TE BIFEI OS BRINCOS!

GENERAL STORE
BANK
É PRECISO DIZER UMA COISA A FAVOR DOS DALTON: DEIXAM SEMPRE UMA PISTA ATRÁS DELES...
E PARECE QUE A PISTA AINDA ESTÁ QUENTE...
BANK
FECHADO POR MOTIVO DE ASSALTO
TALVEZ AINDA ESTEJAM POR ESTAS BANDAS.
FECHADO POR MOTIVO DE ASSALTO
7A
SAIAM DAÍ, COM AS MÃOS NO AR!
N.. NÃO ATIRE! LEVE T T-UDO! TUDO O QUE RESTA!
CALMA! TENHO CARA DE ASSALTANTE DE BANCOS?
NÃO, MAS ISSO NÃO QUER DIZER NADA: ACTUALMENTE, HÁ ASSALTANTES DE BANCOS QUE PARECEM CAVALHEIROS...
ERAM CINCO BANDIDOS, ESVAZIARAM O COFRE E DEPOIS REBENTARAM-NO.
NÃO FOI ANTES O INVERSO?
NÃO. PRIMEIRO UM DELES ABRIU O COFRE COM AS MINHAS CHAVES. AINDA NÃO COMPREENDO COMO AS CONSEGUIU. DEPOIS UM PEQUENOTE EXALTADO QUIS REBENTÁ-LO, AINDA POR CIMA!
7B



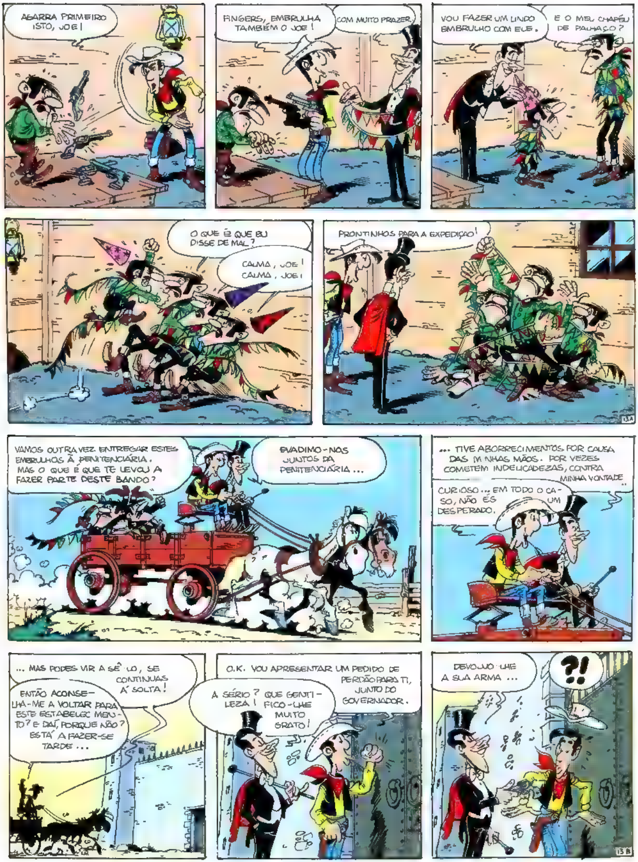
NO MESMO INSTANTE, NUMA CIDADE VIZINHA, UM OUTRO BANCO TEM A HONRA DUMA VISITA...
BOM DIA, CAIXA! GOSTARIA DE LEVANTAR ALGUM DINHEIRO.
EUH.. AINDA TEM ALGUM NA SUA CONTA?
INFELIZMENTE, NÃO! MAS TENHO AS CHAVES DO COFRE...
?!
CAIXA
NÃO, FINGERS! ISSO É CONTRA AS REGRAS!
UF! FELIZMENTE QUE AINDA HÁ CIDADÃOS HONESTOS PARA AJUDAR A FAZER RESPEITAR A LEI!
HEM?... CIDADÃOS HONESTOS ?!?
NÃO VAMOS DEIXAR-NOS INSULTAR!!
???
BANG!
BANG!
BANG!
NÃO! QUANDO SE ATACA UM BANCO, NÃO SE ABRE O COFRE COM AS CHAVES!...
WHAMM!...
...MAS COM DINAMITE!!
BANK
BANG!
É ASSIM QUE SE FAZ!
AI, É? AINDA TENHO MUITO QUE APRENDER SOBRE OS ESTRANHOS COSTUMES DESTE PAÍS!
BANG!
BANG!
BANG!

ÚLTIMA APOSTA...
SIM!
...E SE TIVERES OUTRA VEZ QUATRO ASES, SERÁ A ÚLTIMA DAS ÚLTIMAS!
A SÉRIO? NESSE CASO, TENHO A SORTE DE TER MENOS SORTE DESTA VEZ...
QUATRO REIS.
É PARA TEU BEM!
DESTA VEZ, SOU EU QUE TENHO QUATRO ASES!...
PERDÃO... ISTO NÃO É UM ÁS...
... MAS UM DOIS.
... E JÁ QUE QUATRO REIS VENCEM TRÊS ASES...
?!?
... E QUE SEIS BALAS VENCEM CINCO BANDIDOS...
ACABOU-SE O JOGO!

ENTÃO ? VOLTAMOS PARA CASA ?
???
???
AH!
OS PAPÉIS INVERTERAM-SE, AGORA ! ...
EIS O MOMENTO COM QUE SEMPRE SONHEI, ! ...
HÉ ! HÉ ! HÉ ! ...
... O FIM DE LUCKY LUKE !!

É A TUA ÚLTIMA VIAGEM !
ENTÃO O JOE DEIXA-O PARTIR ? PORQUÊ ?
CALA-TE AVERELL !
CALA-TE AVERELL !!
NÃO FAÇAS ISSO, JOE, NÃO É SIMPÁTICO...
TIRA A MÃO, FINGERS, OU FURO-TA !!
PORQUÊ ? MANTENHAMO-NOS DENTRO DA CORDIALIDADE.
CONTO ATÉ TRÊS !
UM...
... DOIS ...
BANG !
... TRÊS !
???
APANHA TAMBÉM ESTA, SE PUDERES !!
BANG !
???

BASTA DE BRINCADEIRAS, JOE!
FINGERS, PROCURA UMA CORDA PARA OS AMARRAR.
NÃO É PRECISO!...
... TENHO SEMPRE EM MEU PODER COM QUE EMBRULHAR UMA PRENDA ...
LARGA ISSO, JOE!
BANG!
FALHASTE!
???
DESCULPE, SENHOR LUKE, É O REVÓLVER DO SENHOR JOE. SÓ CONTÉM CARTUCHOS VAZIOS...
... RETIREI AS BALAS. PARECEU-ME MAIS SEGURO, PARA JOGAR ÀS CARTAS.
ENTÃO ERA ESSE O TRUQUE!
MAS ESTA TEM BALAS VERDADEIRAS! EXPERIMENTA AGARRÁ-LAS!!


AGARRA PRIMEIRO ISTO, JOE!
FINGERS, EMBRULHA TAMBÉM O JOE!
COM MUITO PRAZER.
VOU FAZER UM LINDO EMBRULHO COM ELE.
E O MEU CHAPÉU DE PALHAÇO?
O QUE É QUE EU DISSE DE MAL?
CALMA, JOE! CALMA, JOE!
PRONTINHOS PARA A EXPEDIÇÃO!
VAMOS OUTRA VEZ ENTREGAR ESTES EMBRULHOS À PENITENCIÁRIA. MAS O QUE É QUE TE LEVOU A FAZER PARTE DESTE BANDO?
EVADIMO-NOS JUNTOS DA PENITENCIÁRIA...
... TIVE ABORRECIMENTOS POR CAUSA DAS MINHAS MÃOS. POR VEZES COMETEM INDELICADEZAS, CONTRA MINHA VONTADE...
CURIOSO... EM TODO O CASO, NÃO ÉS UM DESPERADO.
... MAS PODES VIR A SÊ-LO, SE CONTINUAS À SOLTA!
ENTÃO ACONSELHA-ME A VOLTAR PARA ESTE ESTABELECIMENTO? E DAÍ, PORQUE NÃO? ESTÁ A FAZER-SE TARDE...
O.K. VOU APRESENTAR UM PEDIDO DE PERDÃO PARA TI, JUNTO DO GOVERNADOR.
A SÉRIO? QUE GENTILEZA! FICO-LHE MUITO GRATO!
DEVOLVO-LHE A SUA ARMA...
?!

BOA TARDE! AINDA TÊM QUARTOS DISPONÍVEIS?
TU OUTRA VEZ!
E OS DALTON!
SENHOR LUKE, FOI UM PRAZER CONHECÊ-LO. SE INTERCEDESSE POR MIM JUNTO DO GOVERNADOR...
PROMETIDO.
HAVEMOS DE NOS ENCONTRAR, TRAIDOR. TAMBÉM FICA PROMETIDO!
CONTA OS DEDOS, COWBOY.
TU FICAS!
AH! VEM PARA AQUI!
NÃO TERÁ UM OUTRO QUARTO PARA MIM?
NÃO! E AVISO-TE: JÁ ME ROUBASTE AS CHAVES UMA VEZ E...
PERDÃO,... DUAS VEZES
14A
OS DALTON ESTÃO NOVAMENTE EM LOCAL SEGURO
E O SOL ESTÁ A PÔR-SE. FIM DO EPISÓDIO. VAI RECOMEÇAR A CANTAR QUE É UM COWBOY SOLITÁRIO...
SENHOR LUKE! SENHOR LUKE!
ISTO NÃO É HABITUAL!
INCOMODAVA-ME PARTILHAR O QUARTO COM OS DALTON...
MAS COMO SAÍSTE?
... E QUANDO QUIS TIRAR-LHE AS MINHAS CHAVES, EMBRULHOU-ME NESTA COISA!
14B

SENHOR LUKE, ESTOU-LHE AGRADECIDO POR APOIAR O MEU PEDIDO DE PERDÃO JUNTO DO GOVERNADOR. ISSO AUMENTA MUITO AS MINHAS HIPÓTESES.
SIM! MAS ISSO DEPENDERÁ SOBRETUDO DE TI!
E DE UM POUCO DE SORTE!
ONDE ARRANJASTE ESSA FERRADURA ??
GATUNO INCORRIGÍVEL!
SE CONTINUAS ASSIM, PODES FAZER UMA CRUZ SOBRE A TUA AMNISTIA!
AS MINHAS DESCULPAS. DISTRAÍ-ME COM OS DEDOS...
E TENTA DOMINAR OS TEUS DEZ DEDOS!
15A
O MEU MARIDO ESTÁ EM REUNIÃO. QUEREM ESPERÁ-LO AQUI?
COM GRANDE PRAZER!
QUE ALEGRIA ENCONTRAR-ME EM TÃO SEDUTORA COMPANHIA!
PERMITE-ME QUE LHE OFEREÇA ESTA FLOR, EM HOMENAGEM?
COMO É GALANTE!
DEIXE-ME COLOCAR A FLOR NOS SEUS CABELOS SEDOSOS...
OH, NÃO! ESTÁ A COBIÇAR OS BRINCOS!!
PÁRA, FINGERS!
MAS, SENHOR LUKE, JÁ NÃO SE TEM O DIREITO DE SER GALANTE?
O SEU AMIGO É UM CAVALHEIRO! EM VEZ DE LHE FAZER OBSERVAÇÕES, FAZIA MELHOR EM SEGUIR O SEU EXEMPLO!
15B

SENHOR LUKE, RECEBI O SEU PEDIDO DE PERDÃO. GOSTAVA DE O PODER SATISFAZER, MAS ...
... PERANTE OS GRAVES DELITOS COMETIDOS RECENTEMENTE: ASSALTO A BANCO EM COMPANHIA DOS DALTON...
FOI SOB COACÇÃO DOS DALTON, EXCELÊNCIA ...
O QUE DEMONSTRA, MAIS UMA VEZ, ONDE LEVAM AS MÁS COMPANHIAS. FELIZMENTE, O SENHOR LUKE PARECE ESCOLHER MELHOR OS SEUS AMIGOS, ACTUALMENTE ...
ESTOU CERTA DE QUE ESTE SENHOR O MANTERÁ NO BOM CAMINHO, A PARTIR DE AGORA.
EUH... MINHA QUERIDA
... O PEDIDO DE PERDÃO NÃO É PARA O SENHOR LUKE, MAS PARA ESTE... EUH. SENHOR...
NÃO É POSSÍVEL! DEVE TRATAR-SE DE UM MAL-ENTENDIDO E CONTO CONSIGO PARA O DISSIPAR, HENRY!
ACOMPANHEM-ME AO ESCRITÓRIO. VOU REDIGIR A ANULAÇÃO DA PENA.
MINHA SENHORA, TIVE GRANDE PRAZER...
EIS O CERTIFICADO. E NÃO VOLTE CÁ!
OBRIGADO, EXCELÊNCIA. E PARA PROVAR QUE ME QUERO CORRIGIR...
O MEDALHÃO DA MINHA MULHER!!!
É POR CAUSA DAS SUAS MÃOS, EXCELÊNCIA! ELE NEM SEMPRE SE DÁ CONTA DO QUE ELAS FAZEM!
AH... HMM... NESSE CASO, NOMEIO-O RESPONSÁVEL PELOS SEUS ACTOS, SENHOR LUKE!
... SE ESTE IDIOTA NÃO É CAPAZ DE VIGIAR AS SUAS PRÓPRIAS MÃOS FÁ-LO Á VOCÊ!!

OBRIGADO, SENHOR LUKE. SEM SI NÃO TERIA OBTIDO ESTA AMNISTIA TÃO FACILMENTE!
FACILMENTE?! NÃO VAI SER BRINCADEIRA NENHUMA SER RESPONSÁVEL PELOS TEUS ACTOS!
ORA, ORA, SENHOR LUKE. PARECE-ME MUITO CAPAZ DE ASSUMIR UMA RESPONSABILIDADE!
TENHO-TE DEBAIXO DE OLHO, NÃO TE ESQUEÇAS!
HEI! ONDE ARRANJASTE ESSA MAÇÃ?
DEVOLVE-A!
BEM, BEM! NÃO É PRECISO TANTAS HISTÓRIAS POR...
!?
... ALGUMAS MAÇÃS!
???
SATISFEITO?
ATENÇÃO ÀS FERRADURAS, VEM AÍ O FINGERS!
É SIMPÁTICO DA SUA PARTE!
MAS DEPOIS, É MELHOR CONTARES OS DENTES...
NADA A FAZER!
SÓ VEJO UMA SOLUÇÃO: PARTIR PARA O DESERTO, ONDE NÃO HÁ NADA PARA ROUBAR...

QUE ESPLENDOR!, ESTE PÔR-DO-SOL VERMELHO E A PRADARIA DESERTA! FAZ-ME PENSAR NA BALADA DE UM POBRE COWBOY SOLITÁRIO, LONGE DE CASA...
SE AO MENOS JÁ ESTIVESSEMOS AÍ!..
OUHOUHOUHOUHOUH!
HOUHOUHO
O QUE É ISTO?
OUHOUHOUHOUH
OUHOUHOU...
OUHOUHOU...
COIOTES... VAMOS FAZER UMA FOGUEIRA. PROCURA UM POUCO DE LENHA.
EH! DONDE VÊM ESSAS PENAS?
SIM, DONDE VÊM? DEVO TER-ME ESQUECIDO DE VIGIAR AS MÃOS... TEREI DEPENADO UMA GALINHA POR INADVERTÊNCIA?...
NÃO! ISSO SÃO PENAS...
... DE ÍNDIOS!!

ESTA REGIÃO ESTÁ CHEIA DE SURPRESAS! QUEM SÃO ESTES HOMENS EMPLUMADOS?
SÃO SIOUX. ESTÃO EM PÉ DE GUERRA.
FELIZMENTE, CONHEÇO O CHEFE, CÃO-VERMELHO
TRATAR-SE-Á DE UM DIVERTIMENTO FOLCLÓRICO, NO QUAL POSSAMOS PARTICIPAR?
PODE-SE CHAMAR-LHE ISSO, MAS PARA NÓS NÃO VAI SER NENHUM DIVERTIMENTO...
O CORAÇÃO DE CÃO-VERMELHO JUBILA COMO UM PASSARINHO POR VOLTAR A VER O SEU GRANDE AMIGO LUCKY LUKE. POSSAM OS SEUS FILHOS SER TÃO NUMEROSOS COMO OS PÉS DE ERVA DA PRADARIA!
ESTA AGORA
O GRANDE CHEFE DIZ BELAS PALAVRAS, MAS PORQUE PRENDEU O SEU GRANDE AMIGO?
PARA PRESTAR GRANDE HOMENAGEM A LUCKY LUKE E AO SEU COMPANHEIRO! ...
... AO NASCER DO SOL SERÃO SACRIFICADOS AO MACHADO MÁGICO DE MANITU!!
ATÉ LÁ, FECHEM-NOS NA TENDA!

É TALVEZ UMA GRANDE HONRA SER SACRIFICADO A UM MACHADO, NO ENTANTO, PARECE-ME PREFERÍVEL SUBTRAIRMO-NOS A ESSA CERIMÓNIA..
POIS! MAS COMO?
ASSIM!
COMO CONSEGUISTE DESFAZER OS NÓS?
EM TEMPOS APRESENTEI UM NÚMERO EM QUE ERA O "REI DA EVASÃO". AINDA ME DÁ JEITO, HOJE..
ATENÇÃO, VEM AÍ ALGUÉM!
ENTÃO É O MOMENTO DO GRANDE TRUQUE DO DESAPARECIMENTO.
PREPARAREM POSTES PARA SACRIFÍCIOS!
UGH!
BEM, BEM, JÁ VOU!
DEPRESSA, SENHOR LUKE
?
QUEM É QUE TEM AQUI DE ANDAR DEPRESSA?
OFERENDAS ESCAPADAS!! CORRER ATRÁS, DEPRESSA!

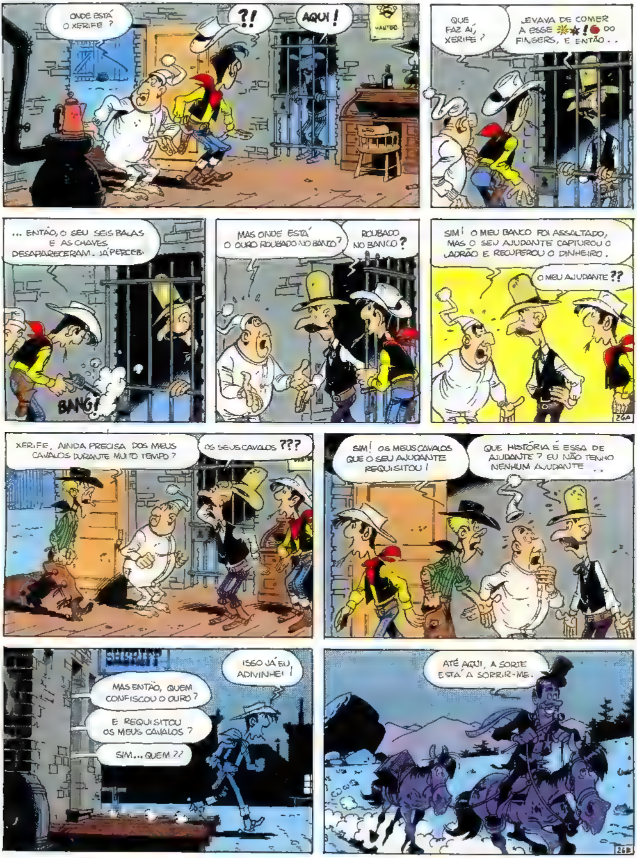
BEM JOGADO, JOLLY ! E AGORA ...
EU SEI, EU SEI !
TEM UM CAVALO EXCEPCIONAL, SENHOR LUKE
ISSO BEM MERECIA SER DITO
ALERTA ! OS SIOUX DESENTERRARAM O MACHADO DE GUERRA !
JÁ DESCONFIÁVAMOS !

VAMOS METER PROVISÓRIAMENTE O CARREGAMENTO DE OURO NO BANCO ...
... FICARÁ LÁ ATÉ QUE O CAMINHO ESTEJA LIVRE .
ENTÃO, NESSE CASO, VOU FICAR AQUI ATÉ QUE O CAMINHO ESTEJA LIVRE ...
MEU AMIGO, QUERIA UM QUARTO COM VISTA PARA O B... EUH ... A RUA .
FICO COM O MESMO QUARTO
E DEVOLVE AO HOMEM O ALFINETE DE GRAVATA !
?
DESCULPE ...
... E A GRAVATA !
??
DISTRAÍ-ME COM OS DEDOS .
DESTA VEZ, FECHO OS OLHOS ...
???
... ATÉ POSSO ADMITIR QUE ME ESTEJAS SEMPRE A FANAR O REVÓLVER ...
... MAS SE PENSAS ASSALTAR O BANCO, AÍ ESTÁS A IR LONGE DEMAIS !!
BANK

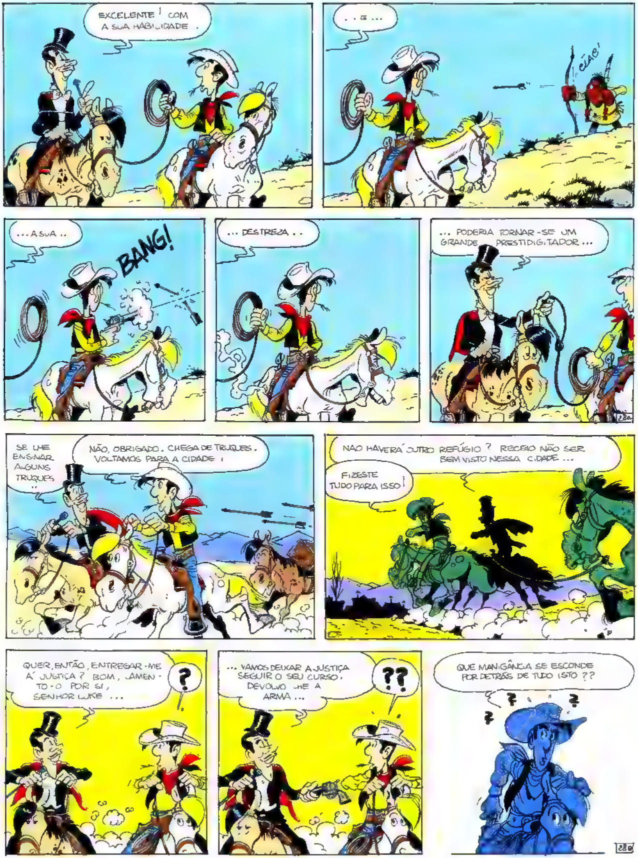
A SUA DESCONFIANÇA MAGOA-ME, SENHOR LUKE!
É SUSPEITO QUE QUEIRAS UM QUARTO COM VISTA PARA O BANCO... ONDE ESTÁ DEPOSITADA UMA GRANDE QUANTIDADE DE OURO.
PERDÃO, PEDI UM QUARTO COM VISTA PARA A RUA. GOSTO DESTA ALEGRE ANIMAÇÃO...
HÁ OUTROS QUE TAMBÉM PARECEM GOSTAR...
TEM UM QUARTO COM VISTA PARA O B..., A RUA?
JÁ ESTÁ OCUPADO.
É PENA, MAS TALVEZ POSSA REMEDIAR... EM TROCA DE UM PEQUENO SUPLEMENTO.
QUERO UM QUARTO COM VISTA PARA O BANCO.
MAS...
... E TAMBÉM TENHO UM PEQUENO SUPLEMENTO PARA SI!...
BANG!
HÁ MAIS QUEM QUEIRA ADMIRAR A VISTA?
MAS, MEUS SENHORES, AINDA TENHO QUARTOS COM UMA BELA VISTA PARA O JARDIM!...

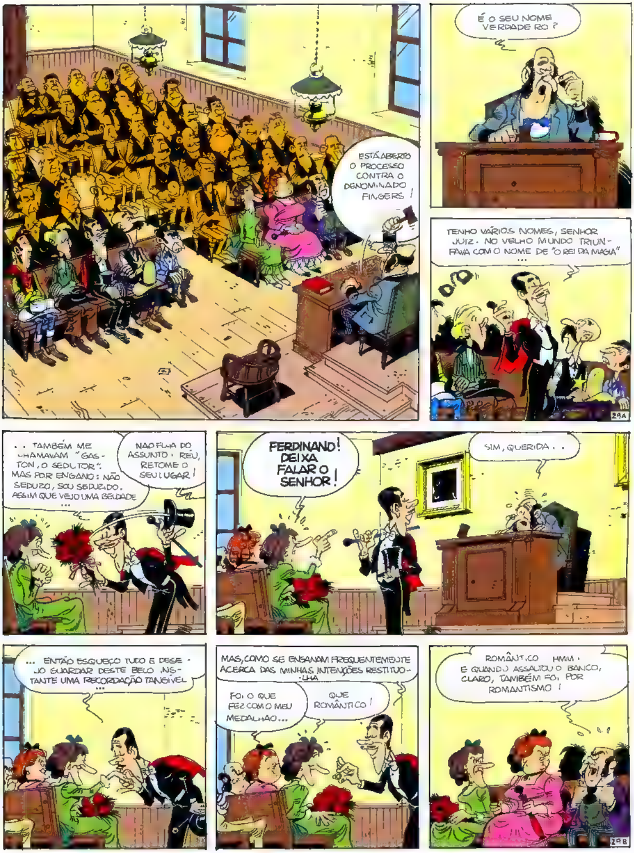
MAS PORQUE QUEREM TODOS UM QUARTO COM VISTA PARA A RUA ?...
O SENHOR FINGERS PODERÁ EXPLICAR-LHE...
BASTA ! RECUSO-ME A OUVIR AS SUAS INSINUAÇÕES POR MAIS TEMPO. HEI-DE ENCONTRAR OUTRO QUARTO...
DE ACORDO, FINGERS, MAS FICO CONTIGO. NÃO TE LARGO TÃO FACILMENTE...
BEM ! NESSE CASO VOU TER COM O XERIFE E ...
!
COMO DIZ, XERIFE ?
???
QUEM FEZ ISTO ??
EU !
AH ! SENHOR LUKE ! AINDA QUER PARTILHAR O QUARTO COMIGO ?

A CIDADE DORME, AO LUAR. TUDO ESTÁ CALMO. DE REPENTE ...
BANK
BLAM
SE FOR UM GOLPE DO FINGERS... ESTÁ NA PRISÃO, MAS COM ELE, ISSO NÃO QUER DIZER NADA!...
ERA HARRY, O RATO! RECONHECI-O BEM, MESMO COM A MÁSCARA!
FUGIU PELAS TRASEIRAS! DEPRESSA! AINDA NÃO PODE ESTAR LONGE!
ALI! É ELE!
COM EFEITO, NÃO FOI LONGE!
QUEM TE PRENDEU AQUI?
O AJUDANTE DO XERIFE
E ONDE ESTÁ O DINHEIRO?
O AJUDANTE DO XERIFE CONFISCOU-O!
QUE SORTE O OURO ESTAR EM SEGURANÇA COM O XERIFE!
EM SEGURANÇA? VAMOS VER! O FINGERS TAMBÉM LÁ ESTÁ!
SHERI


ONDE ESTÁ O XERIFE ?
?!
AQUI !
WANTED
QUE FAZ AÍ, XERIFE ?
LEVAVA DE COMER A ESSE ✱✱!● DO FINGERS, E ENTÃO . .
... ENTÃO, O SEU SEIS BALAS E AS CHAVES DESAPARECERAM. JÁ PERCEBI.
BANG!
MAS ONDE ESTÁ O OURO ROUBADO NO BANCO?
ROUBADO NO BANCO ?
SIM! O MEU BANCO FOI ASSALTADO, MAS O SEU AJUDANTE CAPTUROU O LADRÃO E RECUPEROU O DINHEIRO.
O MEU AJUDANTE ??
26A
XERIFE, AINDA PRECISA DOS MEUS CAVALOS DURANTE MUITO TEMPO ?
OS SEUS CAVALOS ???
SIM! OS MEUS CAVALOS QUE O SEU AJUDANTE REQUISITOU !
QUE HISTÓRIA É ESSA DE AJUDANTE ? EU NÃO TENHO NENHUM AJUDANTE . . .
ISSO JÁ EU ADIVINHEI !
MAS ENTÃO, QUEM CONFISCOU O OURO ?
E REQUISITOU OS MEUS CAVALOS ?
SIM... QUEM ??
ATÉ AQUI, A SORTE ESTÁ A SORRIR-ME.
26B

OUHOU HOU HOU HOU...
OUHOU HOU HOU HOU HOU
JÁ OUVI ESTES GRITOS. TRATA-SE DE COIOTES OU DE ÍNDIOS A IMITAR ESSES CANÍDEOS...
A MELHOR MANEIRA DE O SABER É DESCANSAR UM POUCO...
ALIÁS, BEM PRECISO, DEPOIS DE UMA NOITE EM BRANCO...
UGH!
OBSERVAÇÃO MUITO JUDICIOSA! É SEMPRE UMA AGRADÁVEL SURPRESA!
É SEMPRE AGRADÁVEL CONSTATAR QUE OS MEUS TRUQUES SÃO APRECIADOS...
E COMO APRECIAS ESTA VARIANTE DO MESMO TRUQUE ?
!


EXCELENTE! COM A SUA HABILIDADE .
. . E . . .
. . . A SUA . .
BANG!
. . . DESTREZA . .
. . . PODERIA TORNAR-SE UM GRANDE PRESTIDIGITADOR . . .
SE LHE ENSINAR ALGUNS TRUQUES . .
NÃO, OBRIGADO. CHEGA DE TRUQUES. VOLTAMOS PARA A CIDADE!
NAO HAVERÁ OUTRO REFÚGIO ? RECEIO NÃO SER BEM VISTO NESSA CIDADE . . .
FIZESTE TUDO PARA ISSO!
QUER, ENTÃO, ENTREGAR-ME À JUSTIÇA ? BOM, LAMENTO-O POR SI, SENHOR LUKE . . .
?
. . . VAMOS DEIXAR A JUSTIÇA SEGUIR O SEU CURSO. DEVOLVO-LHE A ARMA . . .
??
QUE MANIGÂNCIA SE ESCONDE POR DETRÁS DE TUDO ISTO ??


ESTÁ ABERTO O PROCESSO CONTRA O DENOMINADO FINGERS!
É O SEU NOME VERDADEIRO?
TENHO VÁRIOS NOMES, SENHOR JUIZ. NO VELHO MUNDO TRIUNFAVA COM O NOME DE "O REI DA MAGIA"...
29A
... TAMBÉM ME CHAMAVAM "GASTON, O SEDUTOR". MAS POR ENGANO: NÃO SEDUZO, SOU SEDUZIDO. ASSIM QUE VEJO UMA BELDADE...
NÃO FUJA DO ASSUNTO, RÉU, RETOME O SEU LUGAR!
FERDINANDO! DEIXA FALAR O SENHOR!
SIM, QUERIDA...
... ENTÃO ESQUEÇO TUDO E DESEJO GUARDAR DESTE BELO INSTANTE UMA RECORDAÇÃO TANGÍVEL...
MAS, COMO SE ENGANAM FREQUENTEMENTE ACERCA DAS MINHAS INTENÇÕES RESTITUO-LHA
FOI O QUE FEZ COM O MEU MEDALHÃO...
QUE ROMÂNTICO!
ROMÂNTICO HMM. E QUANDO ASSALTOU O BANCO, CLARO, TAMBÉM FOI POR ROMANTISMO!
29B

NÃO TENS O MENOR SENTIDO DO ROMÂNTICO, HENRY!
EXACTO! TAL COMO O FERDINAND!
HMM... VOLTEMOS AO ASSUNTO
JUSTAMENTE: DEIXE-ME PROVAR-LHE QUE NÃO ASSALTEI O BANCO.
ENTÃO, DE ONDE VINHA O OURO COM O QUAL TENTAVA FUGIR?
FOI ROUBADO DO BANCO POR ESTE SENHOR.
MAS ELE FANOU MO...
DE TROCA TINTAS!
ENTÃO! ATENÇÃO À SUA LINGUAGEM! HÁ AQUI SENHORAS!
COMO É BEM EDUCADO!
UM VERDADEIRO CAVALHEIRO!
... MAS ANTES DE JULGAR ESTE ASSALTANTE DE BANCOS, QUERO APELAR À SUA CLEMÊNCIA. ELE TEVE UMA JUVENTUDE DIFÍCIL!
CARREGA O FARDO DE UM FÍSICO INGRATO, DE UMA EDUCAÇÃO LAMENTÁVEL E...
CINJA-SE AOS FACTOS, AOS FACTOS!
É VOCÊ O INCULPADO! É VOCÊ QUE ESTAMOS A JULGAR! FOI VOCÊ QUE FUGIU COM O OURO!
... OU AINDA QUERERÁ DEITAR AS CULPAS PARA OUTRO?
INFELIZMENTE ASSIM TEM DE SER!
O SENHOR LUKE É O CULPADO!
?
?
?
?
?
?
?
?

FINGERS, FEZ-SE PASSAR PELO AJUDANTE DO XERIFE E APROPRIOU-SE, ASSIM, DO OURO ROUBADO!
NÃO O NEGO...
COMO PODE PRETENDER QUE FOI LUCKY LUKE QUE FEZ ISSO?
NÃO O PRETENDO, SENHOR JUIZ. SÓ DISSE QUE O SENHOR LUKE É O CULPADO!
SUA EXCELÊNCIA, O GOVERNADOR, PODE TESTEMUNHÁ-LO
EU?!
...
COM CERTEZA, EXCELÊNCIA. NÃO TORNOU LUCKY LUKE RESPONSÁVEL PELOS MEUS ACTOS?
É VERDADE, HENRY?
SIM, MAS...
ENTÃO, O SENHOR FINGERS TEM RAZÃO! NÃO PODE SER CONDENADO!
OUVIU, FERDINAND?
SIM, QUERIDA...
COMO? ABSOLVÊ-LO? ELE ROUBOU OS MEUS CAVALOS!
ELE PRENDEU-ME!
É UM ESCROQUE! ENFORQUEM-NO!
ELE ESTÁ INOCENTE, FERDINAND!
O MEU MARIDO PODE TESTEMUNHÁ-LO!
SILÊNCIO! SILÊNCIO!

SILÊNCIO! AS TESTEMUNHAS SERÃO OUVIDAS MAIS TARDE!
INÚTIL, SENHOR JUIZ. NÃO NEGO NADA.
ISSO! ENFORQUEM-NO!
MAIS TARDE! QUER DIZER, SILÊNCIO! O JÚRI VAI PRIMEIRO DELIBERAR!
É INÚTIL! RECONHECI OS FACTOS QUE ME SÃO IMPUTADOS!
AH, BEM! HM... SE SE DECLARA CULPADO...
PERDÃO. RECONHEÇO OS FACTOS, NÃO A CULPA. O CULPADO É O SENHOR LUKE, COMO JÁ INDIQUEI...
HÁ, HÁ, HÁ! QUE TRAPACEIRO!
SILÊNCIO! NÃO HÁ MOTIVO PARA RISOS!
32A
GRAVES DELITOS FORAM COMETIDOS E A LEI EXIGE QUE O CULPADO SEJA PUNIDO!
SIM! ENFORQUEM OS DOIS!
CONDENO O CULPADO A DEZ ANOS DE RECLUSÃO!
QUEM? EU? É DEMAIS!
SIM! É DEMAIS! NÃO FORAM TIDOS EM CONTA OS GRANDES SERVIÇOS QUE O SENHOR LUCKY LUKE PRESTOU A ESTE PAÍS! O SENHOR JUIZ PODE TESTEMUNHAR QUE...
NÃO! CHEGA DE TESTEMUNHOS! REDUZO A PENA PARA 8 ANOS!
DOIS MESES!
SETE MESES!
TRÊS SEMANAS!
SEIS SEMANAS!
QUATRO DIAS!
CINCO DIAS!
ARREMATADO!
32B

CINCO DIAS DE PRISÃO POR UM DELITO QUE OUTRO COMETEU! QUE ABSURDO! PREFERIA PRENDER O FINGERS!
POIS! É PARA NÃO ANDAR A ARMAR-ME EM RESPONSÁVEL PELOS OUTROS!
SENHOR LUKE, TENHO UMA BOA NOTÍCIA! FOI AMNISTIADO PELO GOVERNADOR GRAÇAS À MINHA INTERVENÇÃO JUNTO DA SUA ENCANTADORA ESPOSA!
ENTÃO, SE BEM COMPREENDO, ESTE ESCROQUE PEDIU A ANULAÇÃO DA PENA QUE LHE FOI INFLIGIDA POR UM DELITO QUE ELE COMETEU?
É MAIS OU MENOS ISSO, MAS DEIXE-ME ACRESCENTAR QUE...
NÃO, NÃO! NÃO HÁ NADA A ACRESCENTAR! SAIA DA MINHA VISTA! JÁ ESTÁ TUDO SUFICIENTEMENTE BARALHADO!
COMO É QUE CONSEGUES SEMPRE VIRAR AS COISAS DE PERNAS PARA O AR?
É PRÓPRIO DOS PRESTIDIGITADORES, SENHOR LUKE!
MAS ANTES QUE ME FAÇAS NOVAS SURPRESAS VOU FALAR COM O GOVERNADOR. NÃO QUERO MAIS SER RESPONSÁVEL PELOS TEUS ACTOS!
JÁ ESTÁ ARRUMADO, SENHOR LUKE. AGORA SOU EU QUE SOU RESPONSÁVEL PELOS SEUS ACTOS...
O QUÊ?
M... MAS SENHOR LUKE, PORQUE É...
POR ISTO!
CARAMBA!

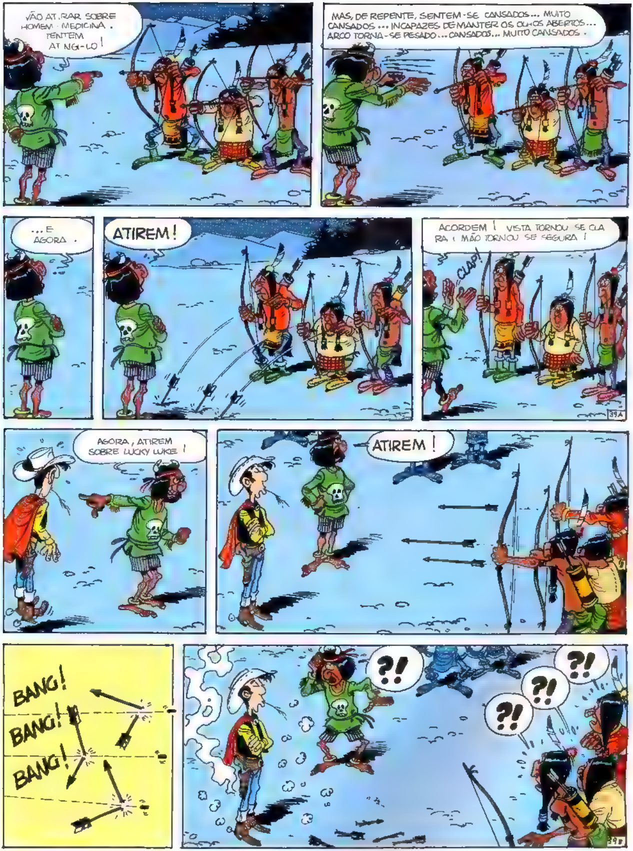
ALERTA! OS SIOUX ESTÃO A ATACAR A CIDADE!
O DEMÓNIO DO FOGO DANÇA NA CIDADE! O ATAQUE PODE COMEÇAR!
MAS CORAÇÃO DE CÃO-VERMELHO ESTÁ APERTADO...
MUITOS BRAVOS GUERREIROS NÃO VÃO VOLTAR A VER O NASCER DO SOL...
ESSES GUERREIROS MUITO FELIZES! ELES PARTIR PARA TERRENOS DE CAÇA ETERNOS!
CÃO-VERMELHO ESPERA QUE NÃO MUITOS GUERREIROS TENHAM ESSA SORTE...
GRANDE CHEFE DEVE TER CONFIANÇA EM MACHADO MÁGICO. VAI DAR NÓS A VITÓRIA!
TCHAC!
BELA PONTARIA, SENHOR LUKE! COM A SUA DESTREZA E O SEU SENTIDO DAS SITUAÇÕES, PODERIA TORNAR-SE UM GRANDE PRESTIDIGITADOR!

QUE GUERREIROS SE RETIREM! ATAQUE À CIDADE NÃO SE REALIZAR!
ESPEREM! QUE OS BRAVOS NÃO DESISTAM! A MAGIA DO HOMEM MEDICINA DARÁ A VITÓRIA!
LUCKY LUKE MAIS FORTE QUE HOMEM-MEDICINA. SEU PAU-COSPE-FOGO PARTIR MACHADO MÁGICO!
HOMEM-MEDICINA PROVARÁ QUE É MAIS FORTE QUE LUCKY LUKE! HOMEM-MEDICINA DITOU MENSAGEM A PENA-DE-TINTA...
ENVIA MENSAGEM AOS ROSTOS-PÁLIDOS!
OS SIOUX DESISTEM DO ATAQUE. O SEU TIRO CERTEIRO ABALOU-LHES O MORAL.
ASSIM ESPERO.
EIS LUCKY LUKE!
VIVA LUCKY LUKE!
O SEU SACRIFÍCIO VAI SALVAR A NOSSA CIDADE!
SACRIFÍCIO?!?
RECEBI UMA MENSAGEM DOS SIOUX
"... SE LUCKY LUKE NÃO NOS FOR ENTREGUE ANTES DO PÔR-DO-SOL, A CIDADE SERÁ DESTRUÍDA"

OS SIOUX EXIGEM QUE EU LHES SEJA ENTREGUE?
ISSO MESMO!
VIVA LUCKY LUKE!
EM MEMÓRIA DO SEU SACRIFÍCIO, COLOCAREI UMA PLACA COMEMORATIVA NO MEU BANCO!
EU FORNECEREI UMA PEDRA TUMULAR DIGNA DELE!
MAIS DEVAGAR! QUEM VOS DISSE QUE QUERO SER ENTREGUE AOS SIOUX?!
TORNE A LER-NOS ESSA MENSAGEM.
"SE LUCKY LUKE NÃO NOS FOR ENTREGUE ANTES DO PÔR-DO-SOL A CIDADE SERÁ DESTRUÍDA, ALÉM DISSO..."
OLHA, AINDA HÁ MAIS!
"... ALÉM DISSO, TODO O OURO DEPOSITADO NO BANCO DEVE SER-NOS ENTREGUE"
COMO?!!
NÃO VÃO TOCAR NO MEU OURO! TRABALHEI ANOS PARA ISSO!
EU TAMBÉM!
E EU TAMBÉM!
NÃO ENTREGAREMOS NADA!
QUE VENHAM, ESSES SELVAGENS!
RECEBÊ-LOS-EMOS CALOROSAMENTE!
BEM JOGADO, FINGERS, MAS VOU TER COM OS SIOUX
O QUÊ?!
TENHO UM PLANO E PODES AJUDAR-ME A EXECUTÁ-LO.

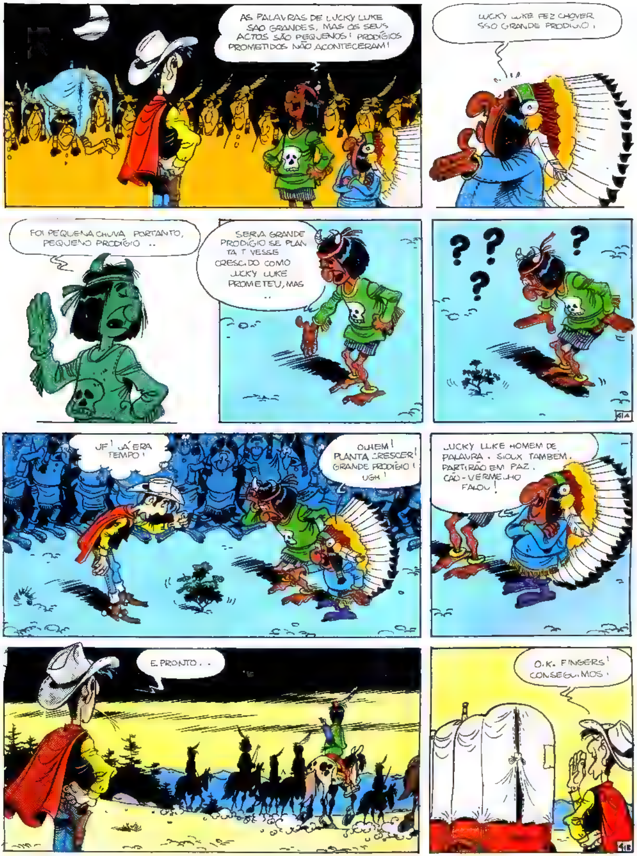
... E MAIS UMA GARRAFA...
E MAIS UMA! ESTÁ BEM ASSIM?
ÓPTIMO, SENHOR LUKE. TEM MÃOS DE UM GRANDE PRESTIDIGITADOR!
BEM, ENTÃO TENTO A JOGADA!
NÃO! UM ILUSIONISTA NUNCA DEVE APOSTAR NUMA SÓ CARTA!
O SEU REPERTÓRIO NÃO ESTÁ COMPLETO. TOME MAIS ISTO.
PARA FAZER O QUÊ?
É PARA O APOGEU DO ESPECTÁCULO!
37A
O SOL ESTÁ A PÔR-SE E LUCKY LUKE NÃO VEM. O ATAQUE PODE COMEÇAR!
NÃO! ESPEREM!
AÍ VEM LUCKY LUKE, NA CARROÇA!
PORQUÊ SIOUX NÃO PARTIRAM? HOMEM-MEDICINA ESQUECEU NOSSO ACORDO?
ACORDO?
LUCKY LUKE DEU ÁGUA-DE-FOGO A HOMEM-MEDICINA EM TROCA DA PAZ!
?
37B

... MAIS UMA GARRAFA! E OUTRA!
HOMEM-MEDICINA RECEBEU MUITA ÁGUA-DE-FOGO!
MUITA ÁGUA-DE-FOGO! HOMEM-MEDICINA QUERIA GUARDAR TUDO PARA ELE?
!
HOMEM-MEDICINA PODE DAR EXPLICAÇÃO?
PODE!
LUCKY LUKE RECORRER A SORTILÉGIO! OBEDECE A INSPIRAÇÕES DO ESPÍRITO MALÉFICO QUE...
... HABITA NELE!
!
38A
LUCKY LUKE ULTRAJOU HOMEM-MEDICINA COM FEITIÇARIA MALÉFICA. POR ISSO, HOMEM-MEDICINA DESAFIA LUCKY LUKE PARA UM DUELO DE MAGIA!
!
FLECHA-QUE-MATA, ARCO-QUE-CANTA E OLHO-DE-FALCÃO! VENHAM CÁ!
OS MELHORES ATIRADORES DA TRIBO VÃO ALVEJAR HOMEM-MEDICINA E DEPOIS LUCKY LUKE...
... O QUE MORRER, PERDE! HÁ, HÁ, HÁ!
38B

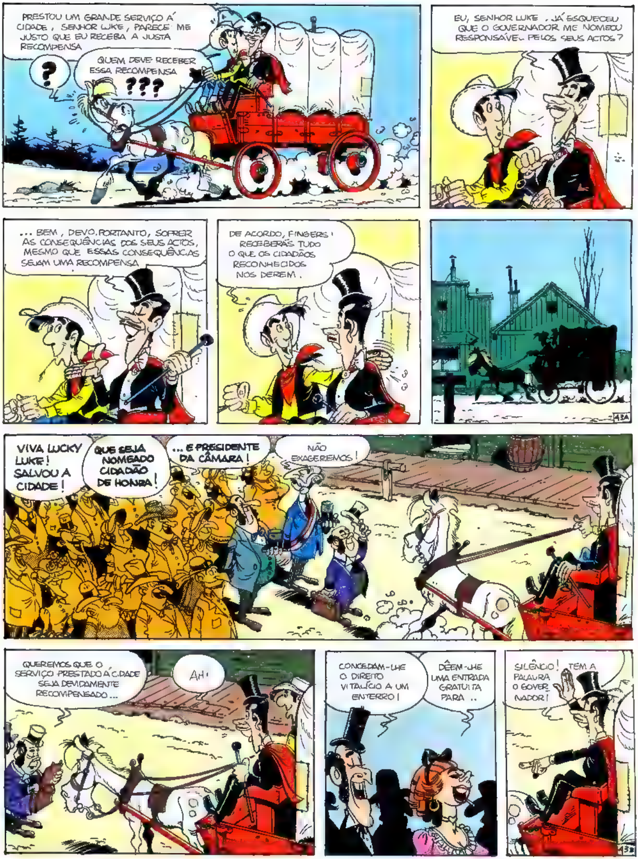


VÃO AT.RAR SOBRE HOMEM · MEDICINA . TENTEM AT NGI-LO!
MAS, DE REPENTE, SENTEM-SE CANSADOS... MUITO CANSADOS... INCAPAZES DE MANTER OS OLHOS ABERTOS... ARCO TORNA-SE PESADO... CANSADOS... MUITO CANSADOS.
... E AGORA .
ATIREM!
ACORDEM! VISTA TORNOU SE CLA RA! MÃO TORNOU SE SEGURA!
CLAP!
AGORA, ATIREM SOBRE LUCKY LUKE!
ATIREM!
BANG!
BANG!
BANG!
?!
?!
?!
?!

AGORA VERDADEIRA MAGIA! LUCKY LUKE VAI FAZER CHOVER!
FAZER CHOVER?!
UGH!
UGH
SE LUCKY LUKE PODE FAZER CHOVER, SER MELHOR FEITICEIRO QUE HOMEM-MEDICINA!
MAS, SE NÃO CONSEGUIR, É MENTIROSO. ENTÃO LUCKY LUKE MORRER!
A CHUVA VAI CAIR. CHUVA MÁGICA QUE FARÁ NASCER E CRESCER ESTA SEMENTE!
OLHEM! ENTERRO A SEMENTE...
AGORA CHUVA VAI VIR E A PLANTA VAI CRESCER!
ABRACADABRA... ABRACADABRA.... ABRACADABRA....
NADA CRESCER...
CHUVA PAROU, PLANTA NÃO CRESCER! LUCKY LUKE FALHOU!
DEVIA TER FICADO PELA CHUVA! SERIA SUFICIENTE!

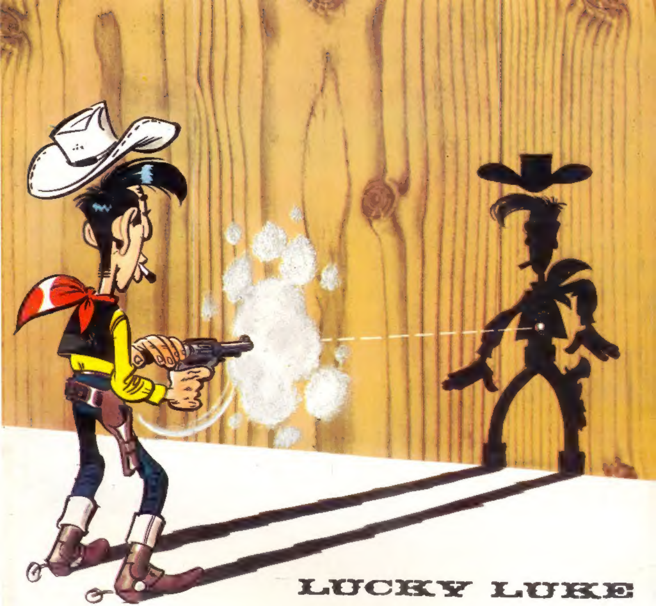

AS PALAVRAS DE LUCKY LUKE SÃO GRANDES, MAS OS SEUS ACTOS SÃO PEQUENOS! PRODÍGIOS PROMETIDOS NÃO ACONTECERAM!
LUCKY LUKE FEZ CHOVER. ISSO GRANDE PRODÍGIO!
FOI PEQUENA CHUVA, PORTANTO, PEQUENO PRODÍGIO...
SERIA GRANDE PRODÍGIO SE PLANTA TIVESSE CRESCIDO COMO LUCKY LUKE PROMETEU, MAS...
? ? ?
UF! JÁ ERA TEMPO!
OLHEM! PLANTA CRESCER! GRANDE PRODÍGIO! UGH!
LUCKY LUKE HOMEM DE PALAVRA. SIOUX TAMBÉM. PARTIRÃO EM PAZ. CÃO-VERMELHO FALOU!
E PRONTO...
O.K. FINGERS! CONSEGUIMOS!

POR MOMENTOS, JULGUEI QUE A PLANTA NÃO CRESCIA ...
RECEIO INÚTIL, SENHOR LUKE! ESTE TRUQUE DE FAQUIR ORIENTAL NUNCA FALHA
TRATA-SE DE UM BOLSO PREPARADO ESPECIALMENTE, DE QUE SAI UMA PLANTA ASSIM QUE É REGADO. ERA ESSE O PAPEL DA CHUVA ...
A CHUVA TERIA SIDO SUFICIENTE...
NÃO, A PLANTA ERA NECESSÁRIA PARA DESVIAR AS ATENÇÕES ...
... ASSIM, NINGUÉM SE PREOCUPOU EM SABER DE ONDE VINHA A CHUVA, SIMULADA GRAÇAS À BOMBA DE INCÊNDIOS ...
EM TODO O CASO, O SEU COMEÇO COMO ILUSIONISTA FOI UM SUCESSO. É UM ALUNO DOTADO!
OBRIGADO ... E SE QUISERES ENTREGAR-ME A MINHA PISTOLA ...
... EU DEVOLVO-TE A CARTEIRA ...
UM ALUNO MUITO DOTADO!


PRESTOU UM GRANDE SERVIÇO À CIDADE, SENHOR LUKE, PARECE ME JUSTO QUE EU RECEBA A JUSTA RECOMPENSA
?
QUEM DEVE RECEBER ESSA RECOMPENSA ???
EU, SENHOR LUKE. JÁ ESQUECEU QUE O GOVERNADOR ME NOMEOU RESPONSÁVEL PELOS SEUS ACTOS?
... BEM, DEVO, PORTANTO, SOFRER AS CONSEQUÊNCIAS DOS SEUS ACTOS, MESMO QUE ESSAS CONSEQUÊNCIAS SEJAM UMA RECOMPENSA
DE ACORDO, FINGERS! RECEBERÁS TUDO O QUE OS CIDADÃOS RECONHECIDOS NOS DEREM.
VIVA LUCKY LUKE! SALVOU A CIDADE!
QUE SEJA NOMEADO CIDADÃO DE HONRA!
... E PRESIDENTE DA CÂMARA!
NÃO EXAGEREMOS!
QUEREMOS QUE O SERVIÇO PRESTADO À CIDADE SEJA DEVIDAMENTE RECOMPENSADO...
AH!
CONCEDAM-LHE O DIREITO VITALÍCIO A UM ENTERRO!
DÊEM-LHE UMA ENTRADA GRATUITA PARA ..
SILÊNCIO! TEM A PALAVRA O GOVERNADOR!

CONVIDAMO-LO PARA A CÂMARA, ONDE LHE SERÁ ENTREGUE UM DOCUMENTO COMO RECOMPENSA ...
... MAS, SEM ESPERAR POR ESSA CERIMÓNIA, QUERO SUBLINHAR DESDE JÁ ...
MAIS TARDE, MUITO MAIS TARDE ...
ACABO, POR AGORA. DAQUI A POUCO, NA ENTREGA DO DOCUMENTO, DIREI MAIS PORMENORIZADAMENTE QUANTO LHE DEVEM ESTA CIDADE E ESTA PÁTRIA!
PERMITA-ME ACRESCENTAR ALGUMAS PALAVRAS ...
MAIS LOGO NA CÂMARA, SENHOR PRESIDENTE!
PRONTO, SENHOR LUKE, OS NOSSOS CAMINHOS SEPARAM-SE AQUI ... INFELIZMENTE, NÃO POSSO ESTAR PRESENTE NA HOMENAGEM, MUITO MERECIDA QUE LHE VAI SER PRESTADA ...
HEI, FINGERS! ESQUECES O COMBINADO!
É ESTE O HOMEM QUE DEVE SER HOMENAGEADO!
SIM! FINGERS! QUEREMOS O FINGERS!
FINGERS!
SOCORRO!
OS NOSSOS CAMINHOS SEPARAM-SE AQUI, FINGERS. INFELIZMENTE, NÃO POSSO ESTAR PRESENTE NA HOMENAGEM MUITO MERECIDA QUE LHE VAI SER PRESTADA.
... I'M A POOR LONESOME COWBOY AND A LONG WAY FROM HOME
FIM

VALE
DAS
MIRAGENS



LUCKY LUKE

O homem que dispara mais rápido que a sua sombra.

NA MESMA COLECÇÃO

Já publicados:

7 HISTÓRIAS COMPLETAS • O CAVALEIRO BRANCO • O IMPERADOR SMITH • O ESCONDERIJO DOS DALTON • O FIO QUE CANTA • O BANDIDO MANETA • JESSE JAMES • DALTON CITY • NA PISTA DOS DALTON • O ELIXIR DO DR. DOXEY • OS PRIMOS DALTON • CARRIS NA PRADARIA • À SOMBRA DOS DERRICKS • SUBINDO O MISSISSIPI • LUCKY LUKE CONTRA JOSS JAMON • O JUIZ • CORRIDA PARA OKLAHOMA • FORA DA LEI • LUCKY LUKE E PHIL DEFER • BILLY THE KID • OS RIVAIS DE PAINFUL GULCH • A EVASÃO DOS DALTON • OS DALTON NO CANADÁ • AS COLINAS NEGRAS • OS DALTON CONTINUAM À SOLTA • ALERTA AOS PÉS AZUIS • LUCKY LUKE E PAT POKER • SARAH BERNHARDT • A CARAVANA • DAISY TOWN • A CIDADE FANTASMA • A ESCOLTA • OS DALTON REGENERARAM-SE • ARAME FARPADO NA PRADARIA • O 20.º DE CAVALARIA • FINGERS

Já publicados na colecção 16 × 22:

A BALADA DOS DALTON • SONATA EM COLT MAIOR • DESAFIO A LUCKY LUKE • O JUSTICEIRO